

# AQUATIMER

DESDE 1967



EL PRIMER AQUATIMER DEL AÑO 1967



————— IWC Schaffhausen está estrechamente relacionada con el deporte del buceo desde los años 1960. Su creciente popularidad hace que la manufactura lance en 1967 el primer Aquatimer. Es resistente a la presión 20 bar y dispone de un bisel giratorio interior para la indicación del tiempo de buceo. En 1982, causa sensación el primer reloj de buceo de titanio con bisel giratorio exterior resistente a la presión 200 bar: es el Ocean 2000. En 1997, IWC lanza la deportiva línea de relojes GST que se convierte en símbolo de robustez y de aptitud para las exigencias de la vida cotidiana. El espíritu inventivo de los ingenieros de IWC lleva a crear en 1999 el GST Deep One. Este llamativo reloj de buceo en caja de titanio es el primero de IWC con un medidor de profundidad mecánico.

En 2009, IWC lanza al mercado una colección de Aquatimer completamente renovada. Los relojes de buceo están equipados con un bisel giratorio exterior más fácil de manejar y con cristal de zafiro colocado a presión cuya parte inferior está revestida con una gruesa capa de Super-LumiNova®\*.

La colección Aquatimer 2014 se presenta estéticamente más reservada y cromáticamente más discreta que la generación precedente. Son también relojes más seguros y funcionales. Más modelos de Aquatimer son equipados con movimientos de la manufactura propios de IWC. La novedad más llamativa es la construcción de la caja con el bisel giratorio exterior-interior. Este componente combina las ventajas del bisel giratorio interior con un mayor confort de manipulación gracias al bisel colocado en el exterior. Incluso con los guantes de buceo o con los dedos fríos se puede hacer avanzar fácilmente y con gran precisión el bisel giratorio exterior con el sistema SafeDive por pasos de un minuto y, por razones de seguridad, solo en el sentido contrario al de las agujas del reloj. La capa luminiscente Super-LumiNova®\* para la escala del tiempo de inmersión del bisel interior garantiza una perfecta consulta en cualquier condición de visibilidad. Por otro lado, el sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete de IWC permite cambiar rápida y fácilmente el brazalete de acero fino por la correa de caucho y viceversa.

## **LAS OBSERVACIONES DE DARWIN SE CONVIERTEN EN LA BASE DE SU PRINCIPAL OBRA PUBLICADA EN 1859, «EL ORIGEN DE LAS ESPECIES», QUE DA LUGAR A LA MODERNA TEORÍA DE LA EVOLUCIÓN**

---

En 2014, IWC dedica una edición especial, en caja de bronce, a la expedición a las Islas Galápagos del genial científico británico Charles Darwin. Las Islas Galápagos, situadas a 1000 kilómetros del continente sudamericano, son uno de los últimos paraísos naturales de la Tierra. El naturalista visitó las Islas Galápagos en el año 1835, en el curso de un viaje de investigación. Allí descubrió una fauna y flora únicas, diferentes en cada isla. Las observaciones que llevó a cabo serían la base de su principal obra, «El origen de las especies», publicada en 1859 y que da lugar a la moderna teoría de la evolución.

136 años después de Darwin, el Comandante Jacques-Yves Cousteau pone rumbo hacia el archipiélago con el «Calypso», su buque de investigación. Su propósito es estudiar de cerca las iguanas marinas. Por sexta vez ya, IWC rinde homenaje con una edición especial al apasionado inventor, investigador y cineasta.

La Charles Darwin Foundation (CDF) y la Estación Científica Charles Darwin fundadas en 1959 y en 1964, con sede en la isla de Santa Cruz, se fundan como reacción a la destrucción medioambiental en las Islas Galápagos. Desde hace muchos años, IWC se siente identificada con la idea de la sostenibilidad. La manufactura de Schaffhausen apoya, con una importante contribución, la valiosa labor de las organizaciones de utilidad pública.



---

## IDÓNEO PARA LA EVOLUCIÓN

Las iguanas marinas de Galápagos son auténticas expertas en eficiencia energética. Pasan muchas horas tomando el sol sobre las calientes rocas de lava con el fin de almacenar energía y poder, a continuación, sumergirse en el mar. Reducen su demanda energética en el agua fría desacelerando las pulsaciones del corazón. No solo en la biología, también en la técnica de la relojería el equilibrio energético desempeña un papel esencial. El Aquatimer Calendario Perpetuo Digital Fecha-Mes necesita más energía de la que puede proporcionarle la cuerda automática de la manufactura calibre 89801 para hacer avanzar los grandes discos de la indicación del mes. Por eso, el avance instantáneo, durante el avance nocturno de la fecha, aparta una pequeña cantidad de energía, la almacena y la descarga al final del mes. Con su caja de un diámetro impresionante de 49 milímetros, el Aquatimer Calendario Perpetuo Digital Fecha-Mes es el segundo reloj de pulsera más grande de la historia de IWC, inmediatamente después del Gran Reloj de Aviador de 1940. La extraordinaria combinación de materiales – oro rojo de 18 quilates y titanio revestido de caucho – presta al reloj un aspecto al mismo tiempo elegante y deportivo. Los discos de la fecha y del mes están cubiertos con rejillas semitransparentes de manera que permiten contemplar la compleja mecánica de avance. Para este elemento de configuración, los diseñadores se inspiraron en los omnipresentes sistemas de filtro de los vehículos submarinos. La osadía técnico-funcional consistente en colocar la masa oscilante detrás del fondo transparente de cristal de zafiro hace pensar en la fiabilidad de los sumergibles de investigación. El buque insignia de la colección se presenta en serie limitada de cincuenta ejemplares y es hermético 10 bar.

---



El movimiento del calendario presenta con cifras el día y el mes así como el año bisiesto

AQUATIMER

# AQUATIMER CALENDARIO PERPETUO DIGITAL FECHA-MES

REFERENCIA 3794



**REF. IW379401**

en oro rojo de 18 quilates y titanio revestido de caucho con  
correa de caucho negra

Serie limitada de 50 ejemplares · Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Calibre de la manufactura 89801 (familia del calibre 89000) · Reserva de marcha de 68 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Calendario perpetuo · Gran indicación de la fecha y del mes, cada una con dos cifras · Indicación del año bisiesto · Función de parada de horas, minutos y segundos · Totalizador de las horas y los minutos integrado en un contador a la altura de las 12 horas · Función flyback · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético 10 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete de IWC · Altura de la caja 19 mm · Diámetro 49 mm



45

40

30

20

10

10

20

30

40

50

60

70

80

90

100

110

120

130

140

150

160

170

180

190

200

210

220

230

240

250

260

270

280

290

300

310

320

330

340

350

360

370

380

390

400

410

420

430

440

450

460

470

480

490

500

510

520

530

540

550

560

570

580

590

600

IWC  
SCHAFFHAUSEN

AQUATIMER  
DEEP THREE

SWISS MADE

25

ACT. DEPTH

MAX. DEPTH



---

## MEDIDOR DE PROFUNDIDAD PARA UNA SEGURIDAD MÁXIMA

La tercera generación de los relojes de buceo de IWC con medidor de profundidad mecánico, el Aquatimer Deep Three con caja de titanio, es el paradigma de la evolución técnica relojera: más multifuncional, más seguro en su utilización, más fácil de manipular. Con tres parámetros – el tiempo de inmersión transcurrido, la máxima profundidad alcanzada en una inmersión y la aguja del segundero – se pueden planificar las paradas de descompresión al emerger y respetar la profundidad adecuada para finalizar con éxito la fase de buceo. El Aquatimer Deep Three, hermético 10 bar, ofrece así un sistema de reserva completo para el ordenador de buceo. Durante la fase de buceo, la aguja azul de indicación de la profundidad se mueve por el campo de medición blanco en función de la mayor o menor profundidad. La aguja roja, de indicación de la máxima profundidad alcanzada, se queda parada en la máxima profundidad alcanzada hasta 50 metros. A ello hay que añadir el sistema SafeDive para evitar un desajuste por inadvertencia del bisel giratorio exterior. La caja de titanio hace que este reloj sea más ligero que su predecesor de acero fino. Un precioso grabado en relieve, representando un casco de buceo, adorna el fondo del reloj. La correa de caucho con diseño de olas se adapta de manera flexible a los diferentes tamaños de muñeca.

---



AQUATIMER

# AQUATIMER DEEP THREE

REFERENCIA 3557



**REF. IW355701**  
en titanio con correa  
de caucho negra

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Medidor de profundidad mecánico con aguja ratrapante para una profundidad máxima hasta los 50 m · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético 10 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazaletes de IWC · Altura de la caja 16,5 mm · Diámetro 46 mm

---

## A LA ALTURA DE LOS TIEMPOS A 2000 METROS DE PROFUNDIDAD

Su prototipo fue fabricado en 1982 para ser utilizado por los buceadores contra minas y lo configuró el legendario diseñador Ferdinand A. Porsche. La variante «civil», el Ocean 2000, alcanzó por primera vez una resistencia a la presión de 200 bar y se convirtió en un mito para los coleccionistas. También los modelos que le sucedieron, GST Aquatimer y Aquatimer Automático 2000, fueron, sobre todo, excelentes instrumentos de buceo destinados a los buzos profesionales y aficionados. El Aquatimer Automático 2000 está recomendado como sistema de reserva fiable incluso en condiciones extremas bajo el agua. Con la caja de titanio, el reloj vuelve a los orígenes de sus modelos de referencia. El tamaño un poco más grande de la caja de 46 milímetros garantiza una disposición más clara de las indicaciones en la esfera y deja espacio para la colocación del robusto movimiento de la manufactura de IWC calibre 80110. El bisel giratorio exterior, más fácil de manejar, se puede ajustar cómodamente incluso con los guantes de buceo y, gracias al sistema SafeDive, de manera mucho más segura. La correa de caucho está disponible opcionalmente en la variante XXL para poder llevar puesto el reloj sobre el traje de neopreno o el traje seco de buceo. Como grabado para el fondo, los diseñadores consideraron una única posibilidad: el clásico casco de buceo de los buzos de aguas profundas.

---



45

30

SWISS  
MADE

AQUATIMER  
2000 METERS

SCHAFFHAUSEN  
IWC

25

15





AQUATIMER

# AQUATIMER AUTOMÁTICO 2000

REFERENCIA 3580



**REF. IW358002**  
en titanio con correa  
de caucho negra

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Calibre de la manufactura 80110 (familia del calibre 80000) · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 200 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete de IWC · Altura de la caja 20,5 mm · Diámetro 46 mm



45

IWC  
SCHAFFHAUSEN

AQUATIMER

30

SWISS MADE

25

60  
30

60  
30

---

## HOMENAJE A UN LUGAR PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD Y A SU DESCUBRIDOR

Desde el año pasado, IWC muestra por primera vez en su catálogo un reloj con caja de bronce con el Aquatimer Cronógrafo Edición «Expedition Charles Darwin». Este atractivo material es un homenaje al HMS Beagle, el célebre barco expedicionario de Darwin. En aquella época, el bronce, material resistente al agua del mar, era empleado, entre otros usos, en instrumentos náuticos y herrajes. Conforme a la divisa del naturalista y creador de la teoría de la evolución: «Nada es más resistente que el cambio», el bronce adquiere con el paso del tiempo y en función de la utilización una pátina y se oscurece, lo que le proporciona al reloj su carácter inconfundible. El grabado realizado en el fondo del reloj muestra un expresivo retrato de Darwin. Por su parte, en cambio, el Aquatimer Cronógrafo Edición «Galapagos Islands», con revestimiento de caucho de color negro mate, celebra la asociación con la Charles Darwin Foundation que dio comienzo en 2009. En la Fundación trabajan desde hace más de cincuenta años cientos de científicos, estudiantes, docentes y voluntarios de todo el mundo. El centro científico de Galápagos tiene como objetivo investigar la flora y fauna endémicas y evitar la destrucción del patrimonio de la humanidad de las Islas Galápagos. Según es tradición, parte del beneficio de la venta de las ediciones Galápagos va destinada a la Charles Darwin Foundation. Ambos relojes están equipados con el movimiento de la manufactura de IWC calibre 89365 y llevan a bordo todas las innovaciones de la actual generación del Aquatimer.

---

# AQUATIMER CRONÓGRAFO EDICIÓN «EXPEDITION CHARLES DARWIN»

REFERENCIA 3795



**REF. IW379503**

en bronce con correa  
de caucho negra

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Calibre de la manufactura 89365 (familia del calibre 89000) · Reserva de marcha de 68 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha · Función de parada de minutos y segundos · Función flyback · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete de IWC · Altura de la caja 17 mm · Diámetro 44 mm

AQUATIMER

# AQUATIMER CRONÓGRAFO EDICIÓN «GALAPAGOS ISLANDS»

REFERENCIA 3795



**REF. IW379502**

en acero fino revestido de caucho  
con correa de caucho negra

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Calibre de la manufactura 89365 (familia del calibre 89000) · Reserva de marcha de 68 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha · Función de parada de minutos y segundos · Función flyback · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete de IWC · Altura de la caja 17 mm · Diámetro 44 mm



---

## DE EXPEDICIÓN CON EL COMANDANTE COUSTEAU

A principios de los años 1970, el pionero del buceo, investigador y cineasta Jacques-Yves Cousteau dio a conocer a millones de espectadores las misteriosas iguanas marinas con su película «Los dragones de las Galápagos». En 1973 fundó la Cousteau Society, una organización sin ánimo de lucro dedicada a la protección de la vida marina. Desde 2004, IWC está asociada con la Cousteau Society y apoya a esta organización en su misión de crear áreas marinas protegidas. El Aquatimer Cronógrafo Edición «Expedition Jacques-Yves Cousteau», con la tradicional esfera azul, es ya la sexta edición especial con el nombre del famoso francés. El grabado del fondo presenta al Comandante con su característico gorro de lana. Parte del beneficio de la venta de cada reloj va destinada a beneficio de la Cousteau Society. El reloj dedicado a Cousteau es de idéntica construcción al Aquatimer Cronógrafo. El innovador mecanismo del bisel giratorio exterior-interior con sistema SafeDive para evitar un falso ajuste de los tiempos de inmersión por inadvertencia, aumenta la utilidad práctica del reloj de buceo, así como la hermeticidad, que pasa de 12 a 30 bar. La función de cronógrafo permite el cronometraje de tiempos finales y de tiempos acumulados hasta 12 horas; los pulsadores pueden ser activados también bajo el agua. La purista configuración de la esfera presenta un aspecto parecido al del primer Aquatimer de 1967, con una nueva interpretación más acorde con la época actual.

---



Con su legendaria serie de televisión «Los secretos del mar», Jacques-Yves Cousteau contribuyó a la creciente popularidad del deporte del buceo

# AQUATIMER CRONÓGRAFO EDICIÓN «EXPEDITION JACQUES-YVES COUSTEAU»

REFERENCIA 3768



**REF. IW376805**  
en acero fino con correa  
de caucho negra

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazaletes de IWC · Altura de la caja 17 mm · Diámetro 44 mm

# AQUATIMER CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3768



**REF. IW376801**  
en acero fino con correa  
de caucho negra



**REF. IW376802**  
en acero fino con brazaletes  
de acero fino

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazaletes de IWC · Altura de la caja 17 mm · Diámetro 44 mm

# AQUATIMER CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3768



**REF. IW376803**  
en acero fino con correa  
de caucho negra



**REF. IW376804**  
en acero fino con brazaletes  
de acero fino

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior · Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar · Sistema de cambio rápido de la correa o del brazaletes de IWC · Altura de la caja 17 mm · Diámetro 44 mm

---

## EL MÁS PURISTA DE LA FAMILIA

Probablemente las Islas Galápagos sean el lugar más representativo de esa parte del mundo en la que el centelleante Pacífico de reflejos plateados viene a encontrarse con los abruptos acantilados de negras rocas volcánicas. Los diseñadores de IWC se inspiraron en este encuentro de diferentes elementos para configurar los colores del Aquatimer Automático en acero fino. El modelo básico de la familia Aquatimer se presenta con esfera negra o plateada a juego con la correa de caucho negra o el brazalete de acero fino. En la variante con esfera negra, las indicaciones relevantes para la inmersión están revestidas con una capa luminiscente Super-LumiNova®\* de color verde. Especialmente elegante se presenta el modelo con esfera de color plateado. Aquí, el color de la masa luminiscente es algo más discreto, lo que no influye en la excelente facilidad de consulta en la oscuridad o en malas condiciones de visibilidad. A la rápida orientación bajo el agua contribuye también la clara configuración de la esfera del reloj con tres agujas. Como todos los modelos de la actual colección, el Aquatimer Automático va equipado con el innovador bisel giratorio exterior-interior con el sistema SafeDive incluido. Con un diámetro de la caja de 42 milímetros, el Aquatimer Automático es el modelo más pequeño de la familia de relojes de buceo; y su esfera, la más purista.

---



# AQUATIMER AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3290



**REF. IW329001**  
en acero fino con correa  
de caucho negra



**REF. IW329002**  
en acero fino con brazalete  
de acero fino

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada ·  
Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha · Segundero  
central con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior ·  
Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar ·  
Sistema de cambio rápido de la correa o del brazalete de IWC · Altura de la caja 14 mm · Diámetro 42 mm

## AQUATIMER AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3290



**REF. IW329003**  
en acero fino con correa  
de caucho negra



**REF. IW329004**  
en acero fino con brazaletes  
de acero fino

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada ·  
Bisel giratorio exterior-interior mecánico con sistema SafeDive · Indicación de la fecha · Segundero  
central con dispositivo de parada · Elementos luminiscentes en las agujas, la esfera y el bisel giratorio interior ·  
Corona atornillada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 30 bar ·  
Sistema de cambio rápido de la correa o del brazaletes de IWC · Altura de la caja 14 mm · Diámetro 42 mm